

Corintochu Chalapacücunäman Pablo Ishcay Cartacushan

Caytapis Pablom isquirbila Corinto malcächu chalapacücunäman. Chaychu quiquin-pula iwinacuycuna cayaptin jinaman puydi cacha Pablo cashantapis mana cäpäñamari licapäcula. Chaymi Jesuspa aychan-yupay juc nunanülla capäcunanpä limapaycun. Caychu limayantacmi chay punta cartashanca masqui nanaypa cayalpis juchancunapi wanacächishanta. Chay punta cuyacuyninnülla cananpis jinalla caycälinanpämi limapaycun. Chaynütacmi sumä camalaycachin lulaynincunawanpis Jesuspa puydi cachan Pablo rasunpa cashanta. Chaynütac quiquincuna imanuy cawsapäcushantapis tuquicta sumäpa licacaycälinanpämi niycun.

1 ¹Tayta Diosninchi pa munayninwan Jesuspa jucnin puydi cachan ya'a Pablom, chalapacü-masinchi Timoteowan cay cartacta apachicalcämuc Corinto malcächu cä chalapacü-masicunaman, chaynütac Acaya-läduchu yächä llapallan chalapacü-masinchi-cunapäpis. ²Quiquin Tayta Diosninchi wan Duyñunchi Jesuspa llaquipayninpita jawca cawsay amcunachu caycuchun.

Tayta Diosmi cunsuylaycaman amcunap alliniquipä

³Jesusunchi pa Taytan Tayta Dios alawäsha cachun! Paymari llaquipayniyu Taytanchi, imachüpis cunsuylaycü Diosninchi. ⁴Paymä ñacayninchi cunaachu cunsuylaycamanchi, ya'anchi pis paypi chasquishanchi llaquipayninwan ñacaychu cäcunäta cunsuylaycunapä. ⁵Maynümi Jesusunchi pa ñacaynincunaachu ñacawshiyunchi; chaynütacmi paypatac cunsuylaycushapis sumä caycunchi. ⁶Chayurä ñacapäcushäca amcuna cunsuylaycusha salbaycusha capäcunayquipämi. Tayta Dios cunsuylaycäliman amcunacta cunsuylaycälinacpäta mari. Chayurä ya'acunanuy sasachacuycunächu, ñacaycunächu capäcul mana jucmanyällalmä tacyaycälinquipis.

⁷Amcunaman allictamari chalapaculcá; maynümi ñacawshĩ-masĩ cayalcanqui, chaynütacmari cunsuylaycuşha cá-masĩpis capäcunqui.

⁸Chalapacü-masícuna, sumäta tantiaycäliy Asia-läduchu ñacapäcuşhata: Chaychu sumä-sumä ñacay cayaptin manañam callpäpis calañachu, nítac cawsaytapis pinsapäculañachu. ⁹Aw-ari, “Cananpächa wañuyninchic cala” nicanüñamari capäculá. Chaynu pasäla quiquicunaman manaña chalapacuyalcänäpämari, aşhwanpa wañuşhacunacta şhalcachimü Tayta Diosllamanña chalapaculcänäpämi. ¹⁰⁻¹¹Paymari wañuycäpi julaycälimäla; paytacmi şhamücunaçhüpis julaycapäman’a. Nätac amcunapis Taytanchicta ya’acunapi mañacawshipämäşhayquicama paymanmari chalapacü imaypis julaycamänanpä. Chaycha achca nunacuna Diosta sulphäta uculcan’a, mañaculcäşhanmannuy imapitapis llaquipayninçhu salbaycälimäşhanpäta.

Pablo watucü mana lishanpimi liman

¹²Canan caypimi alawaculcá: tantiayní imapi juchachaycamänan manamá canchu, cay pachächu rasuncällacta llapan şhun’üwan limaşhtin amcunaçu mastá cawsaycälishäpäta. Caynu lulaycälí Tayta Diospa llaquipayllanwanmi cuyacyyllanwanmi, manamá nunacunap allin yaçhayninwanchu. ¹³⁻¹⁴Nätac cay isquirbipämuşhächu manam mana tantianaşhtachu ni mana intindinactachu isquirbiyämü. Aşhwanpa alcaycuyá waquillanta tantiapäcuşhayquita lluyta tantialpapäcunayquipämi. Chayçhari Jesusninchicpa cutimuyninçhu ya’acuna amcunapi sumä alawaculcäşhänuy amcunapis ya’acunapi alawaculcanqui.

¹⁵Lluy caycunaman chalapaculmi amcunaman watucüniqui puncta şhamuyta wañupaculá ishçay cutilä allinniquipä caycunanpä. ¹⁶Puntallactá Macedoniacta liyalmi watucuycuyta munalá. Chaypäta cutimuyniçhüpis yaycaycamuytam pinsalá Judea-läduman linäpä yanapaycälimänayquipä. ¹⁷Chaynu nilá ¿sumäta mana tantiacuyculchun, imatá? ¿Icha quiquilläpa munaylläpi “aw” niyaptipis şhun’üchu’a “manam” nilächun, imatá?

¹⁸Manamá. Tayta Dios rasunpa chalapacuna caşhannümari rasunpatac ya’apa limaynipis “aw” ütac “manam” nishänüllä. ¹⁹Ya’awan Silvanowan Timoteo Diospa Chulin Salbacü Jesuspimá willapäculac. Pay “aw” niyal manatacmi “manam” niyanmantacchu. Aşhwanpam Tayta Diospi juc şhun’ullawan şhamula. ²⁰Paypatacmari Dios may-chica limalicuyñincunactapis “aw” nil lulaycun. Paypatacmi “chaynu cachun” nil ninchicpis Tayta Dios altuman juluycuşha cananpä. ²¹Quiquin Diosmari amtapis ya’actapis Jesusninchicçu tacyaycachimançhic. Paypatacmá payllapäña canapä japächayca-

mälanchic. ²²Diostacmari payllapãña caśhanchicta Chuya Ispiritu uycamãshanchicwan unanchaycamälanchic, śhamücunächüpis mas čhasquinanchictalä tacyalpachishtin.

²³Ñatac amcunaman manalä śhamulächu mana masta llaquichipäcunapämi. Cay rasunpa caśhanta quiquin Tayta Diosmi tuquicta yačhayan. ²⁴Amcuna chalapacuyniquičhu tacyäśhaña cayalcaptiqui'a manamá imanuyya chalapaculcänayquipächu ñitilpuyalcac. Aśhwanpa amcunawan chaycusca lulayta munapäcú cushisha cawsapäcunayquipämari.

2 ¹Chaymari “Mana llaquichipäcunäpä yapa watucünin manam yaycuśhächu” nilä. ²Ñatac llaquičhipti čya'acta mayantan cushichimanman? Amcuna llaquichishacunällächari. ³Chaymä puntacta caynu isquirbimulä “¿Ima allinmä cushichimänicunaca llaquichimaptin canman?” nil. Aśhwanpa chalapaculä lluyypis chaycusca cushicunanchicpämi. ⁴Ñatac isquirbiycälumulac sumä llaquisham, aśhta wa'ayniwancamam. Manam llaquiculcänayquipächu, sinu'a maynu sumä cuyashäta tantiapäcunayquipämi.

Pampachaycul cunsuylaycäli

⁵Ñatac mayanpis llaquiman čhulamäcä manam ya'allactachu llaquichiman, sinu'a llapayqui-yupaypämi cayan. Chayurä manamá anchap-yupaytachu niyalcac. ⁶Chay nuna allinpacunapä lluy-yupay anyapapäcuśhayquillapãnam caycun'a. ⁷Aśhwanpam pampachaycul cunsuylaycälinayqui, anchap llaquicucäwan mana ñitichicuyänanpä. ⁸Chaymi mañaculcac cuyacuyniquita paywan caśhan rasunpa camalaycachipäcunayquipä. ⁹Chay-laycum punta cartacta isquirbiycumulä yačhachicuyñita cäsuculcäśhayquita mana cäsuculcäśhayquita-pis tuquicta yačhapaycälinacpä. ¹⁰⁻¹¹Sičhuśh pampachaycuna captin'a ñatac amcuna pampachaycäliptiqui'a ya'apis pampachaycümü. Amcuna-laycumari Jesusninchicpa puntanču pudirninnuy pampachaycülä chay Satanaśhca mala-mañancunawan mana jıtaycayämänanchicpä. Chaypa mala-mañancunacta tuquictamá yačhayan.

Allin willacuypa jucnin wayuyninmi capäcunqui

¹²Mä, chaypita Troas malcäman Jesuspita willacunäpä čhäluptimi Taytanchic puncucunacta quičhaycula. ¹³Chaynu cayaptinpis chalapacü-masinchic Titocta mana talilmi mana jawcachu calä. Chaymi “jamallä” nilcul Macedoniacta pasaculä.

¹⁴Ñatac Tayta Dios maypa liptinchicpis Jesuspam imačhüpis altullaču caycachimanchic tuqui mishqui aśhnä-yupay cä allin willacuyninta maymanpis milaycachishtin. Caypitamari sulpäta

ucú. ¹⁵Tayta Diospá ya'anchic Jesuspa allin aśhnayninnümi salbacü-cunäpäpis chincacücunäpäpis cayanchic. ¹⁶Mana chalapacücunätä wañuyta unancätam tantiachinchic. Salbacücunätam ichá caw-sayta unancäta tantiachinchic. Caynütalä lulaycunanpä ¿mayanmä caycunman? ¹⁷Manamá chay juc achca nunacunanüchu cay allin willacuywan illaychacuyalcá. Aśhwanpam Diospa puntanüchu paypa caçhannuy Jesuspa nunannuy allin śhun'üwan cäcällacta limapácü.

3 ¹Ñatac ¿allin lulaycuśhāta yapachun niycuyalcac awniycāli-mānayquipā, imatá? ¿Icha juccunanüchun allin lulaycuśhāta amcuna isquirbiycālimānayquipā munayalcá, imamá? ²Am qui-quiquicunamari licachipā isquirbīshacuna cayalcanqui. Manam papilcunallaçu isquirbiycāhāshachu, sinu'a quiquin śhun'unchicēhu isquirbīsha, lluy nunapapis licaśhalā, ligishalāmi canpis. ³Uyay-pamari quiquin Jesuspa lulaśhan cartancuna amcuna capācunqui. Manam tintasīcawan lulāśhallachu, aśhwanpa cawsā Tayta Diospa Ispiritunwanlāmi. Manatacmi lumi labrāśhacunallaman isquirbīsha-chu, sinu'a nunacunap śhun'unmanlāmari.

⁴Caynu nipácü Tayta Diosman Jesusninchicpa chalapacu-śhallanchicpam. ⁵Manamá alli-cama ishpishachu cacuyalcá quiquillācunapīta lulapācunāpä. Aśhwanpa lluy atipaynīcunapis quiquin Tayta Diospītam śhamun. ⁶Paymi muśhū limalicuymannuy sirbipācunāpä ishpiycachipāmāla; manam camachicuymannū-chu, sinu'a Chuya Ispiritumannümi. Camachicuycā wañuymanmari puśhaycun; Chuya Ispiritunñatacmi ichá cawsaycāman.

Puntāpītā muśhū limalicuycāmi sumā mas allin

⁷⁻⁸Ñatac wañuycāman puśhaycū lumillaçu isquirbīsha camachi-cuyta uycunāpä Tayta Dios sumā-sumā cayninwanlāmi śhamula Moisespa cārāntapis chipyachinancama. Chay chipyayca mirmalpu-yaptinpis Israelcunaca licaytapis manam atipapāculachu. Chayurā wañuyēhu camacaycūca sumā-sumāwanlā śhayāmuptin'a, imaynu maynūlācha cawsayman puśhaycū Ispiritucā can'apis! ⁹Juchayūllapa caycachishan lulaycuy sumā-sumālā cacuyaptin'a imaynu-maynūñāch mana juchayu caycachishan lulaycuśhancā can'apis! ¹⁰Rasunpa cay ipa sumā-sumā cācāwan tincuycachishā, chay puntāpa sumā-sumā cayninpis manañam imapischu. ¹¹Chaynütac pasācāllapis sumā acchi-wanlā śhayāmuptin'a, imaynūlācha wiñaypä caycūcā can'apis!

¹²Chaynu cananta tuquicta chalapaculmari, mana imactapis manchalil sumāpa niycālic. ¹³Manamá Moisesnūchu lulayalcá. Pay cāranēhu acchica chincalpuśhanta Israelcuna mana licanānpāmi śhucupacula. ¹⁴Paycuna manam imaypis tantiapāculachu. Chaymi canāncamapis unay camachicuyta licapācul mana tantiapācunchu;

shucupacüsha tutapächü-yupaylämi cayalcan. Chay Jesuſllanchic-pamari julüsha. ¹⁵Canancamapis Moisespa camachicuyñinta lical'a shun'unchümi shucupacüsha-yupayca cayan. ¹⁶Ñatac Duyñunchic-man filtamuptinmi ichá chay shucupan alisha. ¹⁷Chayurá quiquin Duyñunchicmi Ispirituca. Maychüpis Duyñunchicpa Ispiritun caſhan-chu'a jawca libri caycuymi. ¹⁸Canan'a ya'anchicpa cäranchicchu ima shucupapis manañam canñachu. Aſhwanpam juc ispiju-yupay Duyñunchicpa sumä cayñinta camalaycachinchic; sumä cayñinwanmari paymannuy masta-masta Ispiritunpa muyuycachimanchicpis.

Sasachacuycunaächüpis manam jucmanyapächüchu

4 ¹Chayurá Taytanchic chaynu llaquipayninpa cay lulayñita uycamä-shanpimi ima ayca captinpis mana jucmanyapächüchu. ²Aſhwanpam pacallap pin'ay lluy lulaycunacta manaña lulaycälinäpis canñachu. Manamari articulcächu ñitac Diospa shimintapis iwipächüchu. Aſhwanpam rasuncäta camalaycachil Tayta Diospa puntanchu aſhta lluy nunacunä-manpis chulacaycälí imanuy capäcuſhätapis licapämānanpä. ³Ñatac allin willacuyca pacäsha captin'a, chaynu pacäsha cayan chincacücunällapämi. ⁴Mana chalapacücunäta cay pachäpa diosnin Satanaſhmi tantiañinta tutapächin. Chaynu allin willacuypa acchintapis, jinaman Jesus quiquin Tayta Diosta camalaycachishantapis manam licachinchu. ⁵Ya'acuna manamari quiquicunapichu willaculcá, aſhwanpa Salbacü Jesus Duyñunchic caſhantam; pay-laycumari amcunap sirbiniquicunalla cayalcäpis. ⁶Ñatac allaycuycächu tutapäpi "Acchi cachun" ñi Tayta Diosllam shun'unchicman acchita chulaycamun. Chay sumä cayñinta Jesuſpa cäranchu acchiycäta lisiycachimānanchicpāmari cala.

⁷Ñatac cay sumä chaniyücäta cutuſhpi paquilla wacuymannümi chulaycäliman quiquin Tayta Diospi sumä munaynin ſhamuſhanta camalaycachinanpä; manamá ya'allanchicpichu. ⁸Imaymana sasa-chacuycunawan intuchicüsha cayalcalpis, ñitichicüshachu manamá cayalcá. Maynu jicutäſha cayalcalpis, manamá wañupacuyalcächu. ⁹Wañuchipämānanpä aticacchapāmaptinpis, manamá caçhaycuſhachu capäcü. Cuçhpächisha cayalcalpis, manamá camacalpüſhachu capäcü. ¹⁰Maychüpis Jesuſpa wañuynintanümi ya'acunapis aychächu apaycälí cawsayninpis ya'acunaçu camalaycunapä. ¹¹Chayñitacmi Jesus-laycu imaypis wañuypa patançu cayalcá, paypa cawsaynin cay wañucü aychallächu camalaycunapä. ¹²Chayurá ya'acuna wañuypa patançu capäcuſhacá amcunapāñitacmi cawsayniquipä cayan.

¹³Má, Diospa shiminchu: "Tayta Diosman chalapaculmi pay-pita willaculá"^a niyan. Chayñumari ya'acunapis chalapaculcal allin

^a4.13 Sal 116.10.

willacuyta willacuyalcá. ¹⁴Jesusninchiyta shalcachimü Tayta Dios ya'acunactapis paywan shalcachipämánanta ya'chapácumari; chay-nütacmi amcunawan cuscacta pay caśhanman puśhamánanchictapis. ¹⁵Lluy caycuna amcunap allinniquipämari; Tayta Diospa llaquipayninta cuyacuyninta mas nuna éhasquiycapäcul'a, maslächa sulphata uculcan'apis pay altuman mas-maslä juluycuśha cananpä.

¹⁶Chaymi mana jucmanyapäcuchu. Masqui aychanchic walan-walan awquishyayaptinpis, śhun'unchi'ca muyun-muyunpatacmi callpacta chalayan. ¹⁷Cay pachächu pasacü camacä ñacaycunällawan ñacaśhanchiccämi wayuycun wiñaypä sumä-sumä jatun allin-ninchicpä mana imawanpis tincuycachinactalä canpis. ¹⁸Chayurá manam licaśhallanchicmanchu licat-licat cayanchic, aśhwanpa mana licaśhanchiccämanmari. Licaśhanchiccällá chincacüllam, camacüllam. Mana licaśhanchiccämi ichá imaypis mana camacä wiñaypä can'a.

5 ¹Tuquictam ya'chanchic cay chuclla-yupay aychallanchic chincacuptin janay pachächu mana imaypis camacä ni nunallap luläśha wasicta Tayta Dios alcaycachimäśhanchicta. ²Chaymi caychu caśhanchiccama wañupacuyanchic chay wasinchicwanña éhulacüśha caypita. ³Chay aychawan müdachimánanchictamá munayanchic, calalla-yupay aychannä ispirituyu mana cayänapä. ⁴Chaymi cay chuclla-yupaychu cawsaśhanchiccama ni calalla caypichu llaquisha wañupacuyanchic, sinu'a muśhücäwan müdachimaptinchic cay camacäcäta wiñay cawsayca ñitiycunapämari. ⁵Caynu cananchicpä Tayta Diosmari unanchaycamälanchic. Paytacmi éhasquiycunapä limalicüśhanta tacyalpachinanpä Chuya Ispiritunta uycamälanchicpis.

⁶Chaymi cay pachächu cawsaśhanchiccama Duyñunchicpi calu-éhülä caśhanchicta ya'chayal imaypis ima'chüpispayman masisu chalapacunchic. ⁷Manam licaśhanchicpachu cawsanchic, sinu'a chalapacuyninchicpam. ⁸Manamari manchaculcächu; aśhwanpa cay wañü aychäpi yalulcul Jesusninchiwanña licuy allinécha canman. ⁹Chaymi imaypis Taytanchicpa śhun'unpänuy cawsayta jicutaycunchic cay allpächu aychanchicéhülä cayalpis ütac janay pachätaña liculpis. ¹⁰Lluy mari Jesuspa puntanman cäraycuśha cananchicpä éhänanchic. Chaychümari cay pachächu aychanchicéchu cawsaśhanchiccama allinta ütac mana allinta lulaśhanchicman tincüta éhasquiycunanchic.

Jesusllam Dioswan allinpa licaycachimanchic

¹¹Chaynu Tayta Diosta manchacuyta ya'chalmi nunacunäpa śhun'unta llampuchaycälí payman chalapaculcänanpä. Tayta Dios tuquictamari lisipäman imanuy capäcuśhätapis; chaynu amcunapäpis caycuchun. ¹²Caynu niyalcac manam allinpa licachicuyta

amcunawan munayniwanchu, sinu'a ya'acunapi alawaculcänayquita munayniwanmi. Chaycha chay shun'unchu cäcunäta mana imallactapis ucücunäta, chay janällanta alawacücunäta imaniycunayquipäpis caycun'a ¹³Waquinnincuna nishannuy lücnuy capäcupti'a, chayta Tayta Dios-ari licacuchun. Ñatac chaynu mana capti'a, ya'chapäcuy amcunap allinniquipä lulapäcuśhäta. ¹⁴Manamari Jesuspa cuyacuy-nin juc lulaytä jicutaycällichimanchu. Chaynu lulaycälí caypamari: pay lluypimi wañula; chayurá lluypis wañuśha-yupayñam cayanchic. ¹⁵Caynu lulaycula munayninchicpäña mana cawsayänapä, sinu'a pudirninchic wañuycul śhalcamücäpäña cawsanapämi.

¹⁶Chaymi canan'a nunap tantiayllanmannüñachu mana mayantapis licaycunchic. Masqui puntacta cay pachäpa tantiay-ninmannuy Jesusta licayculpispis, ya'anchic'a canan'a chaynüñachu manañamá canchic. ¹⁷Chayurá Jesuswanña cayal'a muśhü nuna-ñamá canchic. Lluy puntaca pasacunñam, canan'a muśhücällañam. ¹⁸⁻¹⁹Lluy caycuna quiquin Diospa lulayninmari; paymari čhīnicūnin cayaptinchic Jesuninchicpa allinpa licaycachimanchic. Caynu lula-päcunäpämi čhulapämäla. Chaynütacmi cayta willaculcänäpäpis nipämäla: Tayta Diosmi Jesuspa cay pachächu nunacunäta allinpa licaycamanchic, lluy juchanchiccunacta manaña licaycul. ²⁰Chayurá Jesuspa pudirnin cayalcá quiquin Tayta Dios limapäśhuśhayqui-nuyumi. Chaymari Jesuninchic-laycu ruygaculcac Tayta Diosman cutiyapäcunayquipä. ²¹Tayta Diosmari lluy juchanchicta mana juchayücäman ya'anchic-laycu čhulaycula, jinaman quiquin Diospa juchannä caynintañatac ya'anchicman čhulaycamänanchicpä.

6 ¹Chaynu Tayta Diospa lulawshī-masin cayalcalmi anyapaycällic, Taytanchicpa llaquipayninta yan'alpä mana čhasquiyalcä-nayquipä. ²Paypa shiminču niyanmari:

“Chay llaquipaycunac üra čhämuptinmi uyaliyculac;

Salbaycunac muyun čhämuptinmi yanapayculac”^b nil.

Chayurá ¡jay! ¡Cananmä llaquipaycuśhunayqui üraca! ¡Cananmä salbaycuśhunayqui muyunca!

Ima-aycačhüpis Diospa nunannümi Pablo tacyaycun

³Ya'acunap cay lulaynicuna mana jamuyäśha cananpä cawsay-nicunawan pimanpis manam sasachacuycunacta čhulapäcūchu.

⁴Aśhwanpam lluy imačhüpis camalachipäcú Diospa nunan capäcuśhäta: ima ñacaycunačhüpis, pishipacuycunačhüpis, sasa-chacuycunačhüpis, ⁵chaynütac asutipämaptinpis, carsilcunaman wičhäśha cayalcalpis, nunacunap tumpäśha cayalcalpis, sasa

^b6.2 Is 49.8.

lulaycunaćhüpis, mana micuśha ni puñuśha cayalcalpis. ⁶Chaynütacmi Diospa nunan capäcuśhata tantiaycälíchí chuya śhun'uyülla, allincällacta yaćhaycälishäpa, imactapis awantaycälishäpa, llaquipayniyu caycälishäpäpis; chaynütac Chuya Ispiritu ya'acunaćhu caśhanpapis, sumäpa rasun cuyaycälishäpäpis; ⁷chaynütac rasun allincällacta willaculcäśhäpäpis, Tayta Diospa munaynin ya'acunawan caśhanpapis, arma-yupay allincällawan difindiycuśhtin, ćhächishtinmari. ⁸Chaynütac alawäśha ćhinisha cayalcalpis, allinpa, mana allinpa licaycuśha cayalcalpis; rasuncällacta willaycäliptí casquishpä licaśhapis; ⁹masqui tuquieta lisiyalcämalpis mana lisishactanuy licaśhapis, Diospa nunanmari capäcú. Chaynütac wañuyya patanćhu cayalcalpis cawsayalcälämi. Sumä lawćhaycuśha cayalpis, manam wañuchishachu capäcú. ¹⁰Llaquishanuy cayalpis imaypis cushishamá cayalcá. Mana imayu cayalpis achca nunactam alli cäniyüman muyucälíchí. Mana imayu cayalpis lluy imactapis uywaycälimi.

¹¹Corinto malcayücuna, mana imallactapis pacayculmari imaypis nipäculac; śhun'üćhu cäcunäta lluytamä camalaycälíchilac. ¹²Ya'acuna manamá imaypis cuyaycälishacta pacaycäliläćhu; amcunañatacmi ichá cuyaycälimänayquita pacacaycälinqui. ¹³Chaymi chulicuna-yupaytapis niycälic: má cambiaycuśhun: cuyaycälishänu-ari amcunapisp cuyaycälimay.

Mana chalapacücunäwan juc-jucmi capäcunqui

¹⁴Ñatac lulapäcuśhayquićhu mana chalapacücunawan'a yundanuy juc-yupaylla ama capäcuychu. ¿Imallaćhu apanacuntan allincäwan mana allinca? ¿Ütac acćhipis cusca canmanchun tutapäcäwan? ¹⁵¿Jesuswan supayca tuquipchun apanacunman, imatá? ¿Chalapacücäpa mana chalapacücäpa lulayninćhu imallaćhu'a chaynü-camalla caycunmantan? ¹⁶¿Juellaćhu caycälinmanchun Diospa wasinwan taytachacunäpis, imatá? Ya'anchic cawsayä Diospa wasinmari cayanchic quiquin Diosninchic nishannüpis:

“Paycunawanmi cawsaśhä,
paycunaćhütacmi pulishäpis.
Paycunap Diosninmi caśhä,
paycunañatacmi malcá can'a”^c nil.

¹⁷Chaynütacmi Taytanchic niyan:

“Paycunap ćhawpinpi japächaculcay.
Mana allincäta juc-läduman chapiycupiquim ya'a
ćhasquiycuśhayqui.”^d

^c 6.16 Lv 26.12; Jer 32.38; Ez 37.27. ^d 6.17 Is 52.11.

18 “Chaycha ya’a Taytayqui cashä;
 Amcunañatacmi chulicuna capäcunqui’
 niyan jatun munayniyu Tayta Diosninchic”^e nil.

7 1 Cuyaśhá chalapacü-masicuna, caynu limalicayämaptinchic’a aychanchictapis śhun’unchictapis mana allinca cacyaycu-śhancäpita japächacuśhunñari. Jinal manchacuywan Diosllapaña cawsaycuśhun.

Dios llaquichimäśhanchic’a allincämanmi puśhaycamanchic

2 Chay śhun’uyquiču uchuy jäcullanchüpis caycälichimay. Manamari mayanniquitapis ima mana allintapis lulapäculacchu, nitac mana allin lulayman pictapis palpuchipäculacchu, nitac mayantapis yan’al lulachiculcälächu. 3 Caynu niyalcac manam cäraycuyniwan-chu. Aśhwanpam nipäcuśhac-yupaypis śhun’üču lluy caycälinqui; amcunawanmari cawsaśhäpis, wañuśhäpis. 4 Lluy caycunacta mana lisiräyalmi niycälic. Amcunapi sumä alawacuyalmari ima sasachacuy-nicunachüpis sumä callpanchaycuśha cushicuyní camacaycülä canpis.

5 Ñatac Macedoniaman čhäpäcuśhäpita jamaycuyta manam tali-päculächu. Aśhwanpam imaymana sasachacuyacunalla intuycälimäla: muyülinipitä ñacaycunallam, śhun’üču’a manchacuyacunallam.

6 Ñatac llaquishacunacta callpanchaycü Tayta Diosmi Tito čhä-muśhanwan callpanchaycälimäla. 7 Manam čhämuśhallanwan-chu, aśhwanpa payta callpanchaycälishayquita willaycamäśhanwanmi. Jinaman maynu sintipämäśhayquita, maynu llaquiculcäśhayquita, pinsamintuculcäśhayquita niycamaptinmi sumä-sumälä cushicülü.

8 Ñatac cartá llaquilächishuptiquipis manam llaquicuná canñachu. Rasunpa puntacta llaquiculá, cartacamuśhäca llaquilächishupti-quim masqui chay mana ancha unaypa cayaptinpis. 9 Cananmi ichá sumä cushicü; manam llaquichipäcuśhacpächu sinu’a llaquicuy-ni-qui wanacuyman puśhaycälishuśhayquipimi. Rasunpa, Tayta Dios munaśhanmannümi llaquicälälinqui; chayurá mana allinta manam lulapäculacchu. 10 Ñatac Tayta Dios llaquichimäśhanchic’a wanacuy-tam wayuycun. Chay allin wiñay cawsayman puśhaycamänanchicpä cayaptin’a manamá llaquicuyänanchicchu. Nunacunallap llaqui-cuyninmi ichá wañuyllacta wayuycun. 11 Má, licacaycäliy-ari Tayta Dios llaquichipäcuśhuśhayqui imacta wayucälichishuśhayquita-pis: imaynümi priucupälällichishulanqui, maynümi allin canayquipä wañupacachishulanqui, juchacta maynümi millachicachipäcuśhu-lanqui, maynu manchälächishulanqui, maynümi allin tincüninman licaycälinayquipä wañupacachishulanqui! Chay pasaśhayquicunächü-

^e 6.18 Licacuy 2S 7.14; Is 43.6.

mari mana juchayu capäcushayquita camalaycälíchilanqui. ¹²Masqui isquirbimulpis manamá chay mana allincäta luläcäpächu, nítac chay mana allincäpa pasäcäpächu lulamulá. Sinu'a maynu-maynu ya'acunapi wañupaculcäshayquita Diospa puntan'chu quiquiquicuna tantiacaycälinayquipämi isquirbimulá. ¹³Lluy caycunamari allicta callpanchaycäliman.

Jinaman amcunapi Tito pinsamintucushanta jawcayälächiptiqui, sumä cushisha cañhanta licayculmi mas mastalä cushiculcäläpis. ¹⁴Amcunapi allicta alawacushäta Titocä nilañam. Chayurá imanamá pin'ayman julaycälímälanchichu! Lluy nishäcunaca rasu-rasuncälla cañhannümi, amcunapi Tito'chu alawacushäcäpis licalilun. ¹⁵Canan pay mas cuyaywanlämi licaycälishunquipis, allinpa manchacuywan chasquiycul uyalicü-cama capäcushayquita yalpal. ¹⁶Ya'a sumämi cushicü ima aycachüpis amcuna chalapacuna capäcushayquipita.

Corintocuna puntanninchümi yanapaycuy'chu caycälinman

8 ¹Canan má, chalapacü-masicuna, ya'chaycäliy Macedonia'chu chalapacü-masinchiccuna'chu Taytanchic llaquipayninta camalaycachishanta. ²Paycuna sumä sasa sasachacuycunap chawpin'chu cayalcalpis, mana cäniyu cayalcalpis sumä cushicuywan alli cäniyünülämi uycapäcula. ³⁻⁴Rasunpa uycälälin, ashta capushanpítapis mascunactalämi canpis. Shun'unpi yalamushan juntushanwan Judea'chu cä chalapacü-masinchiccunacta yanapawshinanpämä chuncay-chuncay ruygapämäla. ⁵Natac alcapäcushäpítapis mastalämi lulaycälila; Taytanchicpa munayninmannümá puntacta Tayta Diosmanlä quiquincuna uculcäla, chaypita ya'acunanampis. ⁶Natac Tito amcuna'chu juntuyta allaycuyaptinmi, allaycushannulla cay llaquipaycuy lulayta camacalpunanpä nipäculá. ⁷Maynümi amcuna imachüpis punta'chu caycälinqui: chalapacuychüpis, sumä allin limapaychüpis, ya'chaychüpis, yanapayta wañupacuychüpis, ya'acunacta cuyapämaychüpis. Chayurá llaquipaycuy juntuychüpis punta'chu-ari caycäliy.

⁸Natac manamá "lulanayquim" niyalcacchu. Sinu'a juccunap cuyacuyyninta niycälíc amcuna rasunpa maynu cuyacü capäcushayquita tantiaycunäpämä. ⁹Amcuna ya'chayalcanquiñamari Jesusninchicpa llaquipayninta: pay sumä cäniyu cayalpis amcuna-laycum pasaypi wacchaman muyula chaynu waccha cayninwan amcuna sumä cäniyüña capäcunayquipä.

¹⁰Canan cayta niycälíc: Anyan wata sumä cuyacuywan juntuy'chu puntanninchümi capäculanqui; manam uycuylla'chüchu sinu'a maynu maynüpaña wañupacuychüpis. ¹¹Chayurá chaynu sumä wañupacuywan allaycapäcushayquinulla canan imam capushushayquicunäwan

camacalpäliy. ¹²Llapan shun'unwan imam capushhallanpi uycushancä-tamari Tayta Dios chasquiyacun; manamá mana capushancäpälachu.

¹³⁻¹⁴Manamari juccuna yanapaycussha cananpä amcunañatac pishipacüşha cayalcänayquipächu niyalcac, ashwanpam chaycusca lluyypis caycälinayqui. Canan alli cäniqui usuy-usuy caycusshanöchu paycunap pishipaycuyninta yanapaycälinayquim chaynütac paycunap alli cänin usuy-usuy cayaptin amcunap pishipaculcäshayquitapis yanapaycälishunayquipä. Chaynüpam chaycuscalla lluyypis caycun'a. ¹⁵Maynümi isquirbishaöhüpis niyan: "Achcacta palläcäpäpis manam puchulachu; ashllacta palläcäpäpis manatacemi pishilachu"^f nil.

Titowan lulawshï-masincunam yanapaycuypi wañupacuyalcan

¹⁶Ñatac sulpay cachun Tayta Diosta, ya'amannüpis Titop shun'unman licaycälishunayquipä wañupacuyta chulaycusshanpi. ¹⁷Pay niycushäta awniyulam. Manam niycullaptichu, sinu'a quiquin shamuyipi wañupacuyalmari watucüniqui shayämun. ¹⁸Paywanta-cmi caçhayämú mayöhüpis allin willacuyöchu sumäpa sərbishanpi lluy chalapacü-masinchiccuna allinpa licapäcüşhan irmänunchictapis. ¹⁹Jinaman'a llapa malcaöchu chalapacü-masinchiccunapis illayta apawshimänanpämi aclaycälila. Ñatac cayta lulaycälí sirbiyta maynu wañupacuyniwanmi, Tayta Diosta altuman julapäcuyniwanmä. ²⁰Cay jatun yanapäcuyla sumäpamari licaycälí mayanpis mana limayalcämänanpä. ²¹Ya'acuna imanuyypis allincäta lulaycäliytam jicutaycälí Tayta Diospa ñawpäninöhüpis, chaynütac nunacunäpa ñawpäninöhüpis.

²²Ñatac paycunactawanmi juc chalapacü-masinchictapis caçhayämú. Paymi ya'acunaöchu imaymanap licachicula allin shun'uwan sirbiycuyta wañupacüşhanpi. Chaymari amcunaman anchapña chalapacuyal'a mas mastaña sirbiycuyipi wañupacuyan. ²³Ñatac Tito'a ya'ap lulawshï-masimi, allinniquipä ya'acunacta yanapämänimi. Ñatac chay juccunacä chalapacücunap pudirninmi, Jesusta altuman julücunamá. ²⁴Chayurá camalaycälichiy cuyacuyniquitawan amcunapi maynu alawaculcäshäta. Lulaycäliy-ari lluy chalapacü-masinchiccunaöchu camalaycussha cananpä.

9 ¹Ñatac pishipacüşha chalapacü-masinchiccunapä juntupäcushayquipitä manañam isquirbiycamuná canñachu. ²Tuquictam yachá amcuna maynu wañupacuywan yanapaycuyla jicutaycälishayquita. Chaymari Macedonia nunacunäöhüpis sumä cushisha amcunapita alawaculá: "Acaya-läduöchu chalapacü-masinchiccuna anyan watapiñamá juntuyta allaycapäcula" nil. Chay sumä wañu-

^f8.15 Ex 16.18.

paculcäshayquimari lluy-yupayta callpanchaycula yanapayta allaycapäcunanpä. ³Chaymi cay chalapacü-masinchicunacta caçhaya-mú amcunapi allin limaśhāca mana yan'al cananpä, aśhwanpa nishānūpis listuña cayalcānayquipä. ⁴Yan'al-lätac Macedoniapi waquinninwan śhapāmul chaynūta mana talipäcucmanchu. Chayurá amcunapi allinta limayalcapti'a cārāpis pampāchūcha canman. Chaynūtac amcunapis pin'aycha capäcunquiman. ⁵Chaynu mana cananpämi ñawpayāchimú cay chalapacūcunāta chay cuyacuy juntuyta limaliculcāshayquimannuy yanapaycālishunayquipä. Chayurá alli śhun'uwan upäcuśhayquimari camalaycun'a, manamá miçhanūchu.

Ahcacta talpücá ahcactatacmi cusichan'apis

⁶Cayta sumāta yalpapäcuy: "Ashllacta talpucücá ashllactatacmi cusichan'apis; ahcacta talpucücá ahcactatacmi cusichan'apis" nishanta. ⁷Chaymi śhun'unchicpi yalamuśhancāta uycunanchic, manam mala-buluntäpachu, nī lulananchic callaptinchu. Chaynu cushisha uycücātamari Tayta Dios cuyan. ⁸Jinaman'a amcunaçu Tayta Dios lluy llaquipayninta llüllaycachinmanmi imaypis imaçhūpis mana pishiycālishunayquipä, jinaman allin lulaycunalla amcunaçu llüllaycunapāpis. ⁹Isquirbishaçhūpis niyanmi:

"Mana cāniyūcunāmanmi cānincunacta ayputityāla; allin caynin wiña-wiñaypāmari"^g nil.

¹⁰Chayurá talpucücāta mujuctapis micuytapis uycü Tayta Diosmi ancha ancha llaquipay talpucuyñiquitapis wiñaycachin'a allincāta sumā wayuycunanpä. ¹¹Paymi ima cāniquicunactapis usuy-usuy caycachin'a imaçhūpis imaypis yanapaycālinayquipä. Chay juntupäcuśhayquita ya'acunawan apachimāśhayquipīçhari Tayta Diosta sulpayta achca uculcan'a. ¹²Ñatac caywan Diospa nunancunacta pishipacuyllançhūchu manam yanapayalcanqui, sinu'a Tayta Diosman sulpāta ucuytapis allictamari wayuycuyalcan. ¹³Chaynu upäcul'a chalapacuśhayquitam rasun caśhanta camalachipäcunqui. Chayurá manam paycunactapis juccunactapis yanapaycuy uycālishallayquipīchu Tayta Diosta altuman julun'a, sinu'a Jesupī allin willacuśhayquimannuy cawsayniquipis tincuytupinmari. ¹⁴Jinaman'a Dios sumā-sumāta llaquipaycālishuśhayquipīmi paycuna llapan śhun'unwan amcunapi mañaculcan'a. ¹⁵¡Sulpay cachun Tayta Diospa mana tantiyta atipana uycamāśhanchic llaquipayninpīta!

^g9.9 Sal 112.9.

Pablom lulayninpita limalicun

10 ¹⁻²Canan cayta mañaculcac, ya'a Pablo waquincuna "Cära cära cayal'a pasaypi chunchum, calúchu cayalmi ichá sumä-sumälä" nipäcuśhancämari. Má, Jesuspa mansu alli śhun'unwanmi mañaculcac śhamuptí sumä-sumä canäpä mana licaliyalcächimänayquipä. Rasunpa chaynümi caśhä "Cay pachäpa munayllanmannümi cawsayalcan" nicunawan. ³Masqui aychayu nunalla cayalpis manamá cay pachächu cä nunacunanüllachu pilyayalcá. ⁴Caychu pilyanäpa armäpis manam cay pachällapichu, sinu'a Tayta Diospa munayninwanmi sumä alli-camacunactapis pampaman muyuchipäcú. ⁵Chaywantacmi yan'al tantiaycunactapis, Taytanchicta lisinanpä cuntran nunatucüsha śhalcucunactapis pampaman muyuchipäcú. Jinaman lluy tantiayta chalalculmari Jesusninchicman cäsuchipäcú. ⁶Chaynütacmi alli-cama cäsucü cayalcaptiqui'a chay mana cäsucücunäta tincüninman juella uycälinäpäpis listu cayalcá.

⁷Amcuna janällantamari licapäcunqui. Chalapacütucüsha "Jesuspa nunanmi canchic" nicunätam ya'apis Jesuspa nunan caśhäta niycälí. ⁸Masqui munayniyu caśhäpi ashllacta alawaculpis manam pin'acüchu. Quiquin Jesusninchicmari pudirta uycamäla amcunacta allincächu masta-masta wiñaycälíchinaçpä, manamá pampaman muyuchipäcunapächu. ⁹Manatacmi cartacamuśhacäta manchachicuypä licayalcänayquichu. ¹⁰Aw, waquinnincunamari nin: "Cartacamuśhancuna sumä-cama nana-nanaylämi. Quiquin caychu cayalmi ichá mana mayanllactapis manchachinchu; limayninpis pasaypi yan'al-yan'alpämi" nil. ¹¹Chaynu nicunaca tantiapäcuchun calupi isquirbimuśhämannyu amcunaçu cayalpis sumä-cama capäcunäta.

¹²Manatacmi ya'acuna chay quiquillanta alawacücunäwan imallanmanpis tincuchicümanchu. Paycuná jucninwan jucninwan quiquin-puläcunapis tincuchiculcäśhan luclu caymari. ¹³Ya'acunam ichá mana cäcunäpita ni alawaculcämanchu. Aśhwanpam Tayta Dios unanchaycapämäśhancunallapita alawaculcäśhä. Cay unanchaycuśhancächümarí amcunapis cayalcanqui. ¹⁴⁻¹⁵Amcunaman Salbacüçäpa allin willacuyñinta mana çhaycachipti'a, alawacuyñi yan'alçha canman. Ñatac rasunpa çhayalcächimupti'a manamá pasaliyalcachichu. Manatacmi ya'acunap mana cäcunächu cä juc lulaśhancunallapichu alawacuyalcá. Aśhwanpa munayni çhalapacuyñiquiçu masta wiñaycäliptiqui amcunap masmanlä milaycälíchinämi. ¹⁶Malcayquicunapĩñatacmi mas calunnin mana mayanpis çhächipäcuśhancunamanlä cay allin willacuyta çhächipäcuśha. Chaynüpaçh Dios mana unanchaycapämäśhançu cä jucpa

lulaynincunapita alawacuyalcäshächu. ¹⁷Ñatac isquirbishachüpis niyanmi: “Mayanpis alawacuyta munäcá, Taytanchicpi alawacuchun”^h nil. ¹⁸Manamá quiquillan alawacücächu allinpa licaycuśha, sinu’a Taytanchic allinpa limaśhancunämi.

Pabloctam alawacunanpä limalichipäcun

11 ¹Icha ishca y quimsa luclu caynita awantaycälimanqui-man! ¡Aw-ari awantayalcämanquiñamá! ²Quiquin Tayta Diosnümari amcunacta ama-pacha nil silaculcac. Jucllay waya-pallawan cuscanayquipämari limanacachilac chuya japallan cacü wamlactanüpis Jesusllaman éhaycälichinacpä. ³Rasunpa sumämi llaquicü amcunapita. Maynümi Evactapis culibrayca artillap ingañäla, chaynümari śhun’uyquicunapis ingañachiculcul Jesuswan chuya śhun’ullaña caśhayquipi juc-läduman muyucalcälinaquipita. ⁴Amcuna cushishalämari éhasquiyalcanqui juc licchä Jesustapis, allin willacuy éhasquiculcäśhayquipi juc licchä ispirituctapis, allin willacuypi jucta willacuştin śhamücunäta. ⁵Chay sumä puydi yačhapacütucünäpi mīnuslächu manamá cayá. ⁶Masqui limayničhu anä calpis, yačhayničhu’a manamá. Caytamari imačhüpis imaymanap camalaycachilá.

⁷¿Mana allintachun lulälú altuman juluycuśha capäcunayquipä Jesuspa allin willacuy ninta mīnuschacullal dinbaldilla willaycälishäwan imatá? ⁸Juc chalapacü-masinchiccuna amcunacta sirbinacpä uyalcämaptin’a suwacüşhanüñamari caläpis. ⁹Jinaman’a pishipacuynicunächu manam mayanllayquitapis piñachipäculacchu. Aśhwanpam Macedonia chalapacü-masinchiccuna éhämül yanapapämäla. Rasunpa, imačhu piñachipäcunacpīpis allictam licaculá, manatacmi piñachipäcuśhayquipischi. ¹⁰Jesuspa rasunnin ya’ächu tacyaycuśhanpam cayta niycälic: jinantin Acaya-lädučhüpis cay sumä alawacuy nita manam mayanpis śhaycachiman’achu. ¹¹¿Amcunacta mana cuyalchun caynita niyalcacman imatá? ¡Manamá! Cuyapäcuśhacta Tayta Dios tuquictamari yačhan.

¹²Ñatac chaynu dinbaldilla lulaycuśhä “Paycunanüllam cayalcá” nil ya’acunawan tincuchicul alawacücunaca manaña imanipäcunanpis cananpämi. ¹³Chay nunacunaca yan’al puyditucünam, imapis ingañacuyninwan sirbicunam, Jesuspa puydininnülä pasachiculcan. ¹⁴Cay manamá äśhalayänapächu iaśhta quiquin Satanaśhpis chipyayä anjilnülä pasachicuyaptin’a! ¹⁵Chayurá sirbinincuna allincäta lulätucul pasachiculcäśhanpīpis manam imapi äśhalänanchic canchu. Camacaynin’a lulayninman tincümi caycun’a.

^h10.17 Jer 9.24

Ñacaynincunapitam yalpachin

16 Yapa niycälic: Ama luclupänuy licayalcämaychu. Masqui chaynu cayaptipis chaynütari éhasquiycälimay, ashllactapis alawacunäpä. 17 Caynu niyänäpä Tayta Dioschu manamá niyāmanman. Rasunpa luclunümá limayá. 18 Ñatac amcunachu achca aychanpa munayllanpi alawacuyalcaptin'a ya'apis má alawacuśhäri. 19 Aw-ari, amcuna maynu yačhay-sapa cacuyalcal chay luclucunätá mishqui mish-quictam uyaliyalcanquipis. 20 Chaynütacmi sirbichiculcášhuptiquipis, ingañapäcuśhuptiquipis, jamuyapäcuśhuptiquipis, imacta lulapäcuśhuptiquipis, cärachu lapyapäcuśhuptiquipis awantayalcanquimá. 21 ¡Ya'apá ima pin'acuytá! ¡Chaynu lulapäcunacpá pasaypi chunchumá capäculá!

Ñatac mayanpis alawacuyaptin'a mastalämä ya'a canpis. ¡Aw, luclunümari jinalla limayá! 22 Chay alawaculcan ¿Hebreo cašta cayalchun? Ya'apis Hebreo caštam cayá. ¿Israel cašta cayalchun? Ya'apis Israel caštam cayá. ¿Abrahampa milaynin cayalchun? Ya'apis Abrahampa milayninmi cayá. 23 ¿Jesuspa sirbinin cayalchun? Aw, canan lücu-yupaymi yapa niyá - ya'a maslāmari cayäpis. Paycunapipis mastalāmari lulayá; mas achca cutim wičháśha, asuticunawan law-čhaycuśha, chaynütac achca cuti wañuyya patanpítapis salbaśha calá. 24 Picha cutim Israelcunäpis asutiwan lawčhapämála quimsa čunca isunniyu maquicta. 25 Quimsa cutim cašhpicunawanpis muyililälimála; jucchu'a lumiwanmi tamshälälimälapis. Quimsa cutičhütacmi barcu lipäcuśhäca ji'acalpula; jucninčhütacmi tutay-muyun lamar janallan-čhüpis pasalá. 26 Maychicactáchá puliläpis; chaycunaču ñacaypa patallančhümi calá: mayu apamānancunapita, suwacunapita, Israel-masícunapítapis, juc caštacunapítapis, chalapacütucücunapítapis, ñatac jatun malcacunáčhüpis, chunyäcunáčhüpis, lamarcunáčhüpis. 27 Chaynütacmi lulayničhu alli-allicta lulayculá; sasachacuycunacta-pis pasalá; mana puñuśhacuna, micuycunapita, yacucunapita, alalaycunapita, müdanacunapita imam caläpis. 28 Jinaman'a lluy malcaču chalapacü-masinchiccunapi: “¿Imanuylä cayalcan?” nil llaquicuyni muyun muyunlämi ñitilpaman canpis. 29 Mayanpis mana cāna cayaptin ¿manachun paynuycaycú imamá? Mana allincāman palpüluptin ¿manachun śhun'üpis tipshiypa-tipshil nanaycun imatá?

30-31 Caypi mana casquicuśhäta tuquicta yačhayan Duyñunchic Jesuspa Taytan Diosninchicmi iwiñay simpripä alawášha cäcämi! Ñatac imapipis alawacuná captin'a maynu pishi callpa caśhäta camalaycachishäpítam alawacuśhä. 32 Damasco malcaču cayaptimari Puydi Mandacü Aretaspa yanapänin gubirnadur malcap llapa puncuncunaman täpäcunacta čhulälun chalalcul wičhapämānanpä.

³³Chaynu cayapinpis chay murállap bintananpam jatun canašta-man winaycul watuwan ji'alpachipämäla. Chaynüpamá maquinpi lluptilá.

Pishi cayninpimi alawacun

12 ¹Jinallamari alawacuyäshä. Ñatac alawacuywan imacta mana juluculpis, Tayta Dios licachimäshancunacta tantiaycachimäshancunapitañam willaycälishayqui. ²Çunca tawayu wata ipam quiquin Dios sumä-sumä cašhancäman pušhašha calá.ⁱ ³Chay tuqui chuya cäcächu cayal — manam yačhächu aychantin ütac ispirituntin cašhätapis; quiquin Tayta Diosllam yačhan — ⁴sumä tuqui-camactam uyalilá, mana imanuyta willaycuna cäcunactam, niycunäpä mana awniycuna cäcunactam. ⁵Caycunapita sumä-sumämi alawacüman. Chaynu captinpis manamá jinašhächu. Ašhwanpa pishi callpa cašhata camalaycachishäpita alawacušhä. ⁶Alawacunäpä achcam cayan. Chayurá lulalpis rasuncäta niyalmi mana lucluchu cäman. Ñatac mana lulaycušhächu imam cawsayni limayni cašhancäpi mas mas-pälä mana licayalcämänapämi. ⁷Cay sumä tantiachimäshancunapi mana nunatucunäpämi aychächu jiru-cašhawan tucsiha-yupayta uycämäla. Chaymi Satanašhpa cačhan-yupay talcämun talcämun mana alawacuyänäpä. ⁸Cay nanayniita chincachimänapä quimsa cutim Taytanchicta ruygaculá. ⁹Niptimi: “Llaquipaylläpämi am canqui. Sumä munayni mas-mas caycun pishi callpayücunächümi” niman. Chaymari sumä cushicú pishi callpa cayničhu Jesuspa jatun munaynin ya'ächu caycunapä. ¹⁰Chaymi cushicú pishi callpa caynipita, palapämäshancunapita, pishipacušhacunapita, sasachacuy-nicunapita, imaymana ñacaycunacta Jesus-laycu pasašhacunapitapis. Pishi callpa cayničhümari masisu caycú.

Corintocunäpimi llaquicun

¹¹Aw, rasunpa ya'a luclu-yupaymi limayá; amcunamari caynu limayalcächimanqui. Amcunatacmari sumäta ya'api limaycälinaayqui cala. Masqui mana cäpä licašha cayalpis, chay sumä-cama puydi yačhapacütucunäpi manamá minuschu ya'a cayá. ¹²Puydi yačhapacücuna lulanancunätamari amcunačhu allin pasinsiawan lulayculá: milagrucunacta, sumä licachiypa cäcunacta, licapayllaman-camäpa lulaycunactapis. ¹³Má çimačhütá amcuna juc malcačhu chalapacücunapita minus capäculanqui? Ašhwanpa paycunanu piñachipäcucmanlä calapis. ¡Chay mana jinašhäpi pampachaycälimay-ari!

ⁱ12.2 *pušhašha calá*: Griego limayčhu “juc nuna” niyapinpis quiquinpimi limayan.

¹⁴Ñatac quimsa cutictaña watucaycälinacpä allichacüshañam canan cayá. Ñatac manam piñachiniquichu shayámú, ni ima cäniquicunactapis ashiycüchu, ashwanpa quiquiucunallactam. Yačashanchicnüpis taytam chulincunapä imanuytapis camaycachimun; manam chulincunachu taytanpä. ¹⁵Chaymi taytanuy sumä cushisha amcuna-laycu imätapis uycushä, ashta quiquitapis chulaycushä amcunacta cuyayniwan. Caynu masta cuyaycuptí, iminustachun cuyapamanqui? ¹⁶Chaynu captinpis, manatacmi piñachipäculacchu. Ñatac waquinniucuna “Sumä artish cayninwanmi ingañamanchic” niyanmi. Aw-ari, imaynu maynu ishishamari cayá! ¹⁷¿Icha mayanin cáchamushäcunawantan amcunacta chutälächilac? ¹⁸Ya’amari Titoctawan juc chalapacü-masinchictapis watucaycälishunayquipä cáchamulá. ¿Icha Titochun waycälälishulanqui imatá? ¿Manachun Titowan juc shun’unülla maychüpis allincällacta chaycusca lulaycälí?

¹⁹Lluy caycunawan ichach amcuna pinsayalcanquipis difindiculcänäpä nishätapis. Ashwanpam cyaashäcuna Diosninchicpa puntanču Jesusninchicpa cashanchicwan allincächu sumäpa tacyaycälinayquipä limapaycälic. ²⁰Ñatac watucüniqui shamul mana munašhänuy cayalcänayquipimi manchacú. Jinaman amcunapis mana munašhayquinuy talipämänayquipimi. Chaynütacmi amcunaču litunacucuna, chininacucuna, piñanacucuna, rabyachinacucuna, jamuyänacucuna, wašha limanacucuna, nunatucucuna, mana allincällaču cawsachinacucuna cayananpi manchat-manchatyayá. ²¹Chay yapa watucü shamuyniču jina mansibacucunallaču, juc juchacunallaču mana wanacul cayalcashayquipimá, Diospa puntanču uyshulächisha canäpi manchat-manchatyayá.

Camacalpunanpämi anyapaycun

13 ¹Cay shamuyniwan’a quimsa cuti shamushänam can’a. “Ima nishancunäpis ishca quimsa licäwanmi tacyalpachisha can’a”¹ isqirbishamannüpis. ²Ishca shamuyniču anyapashänümi, canan amcunaču mana cayalpis yapa anyaycälic: Canan shamuyniču’a manañam mayantapis llaquipashächu, nitac juchaču cäcunätapis, nitac juccunätapis. ³Má, Jesus rasun ya’apä limashanta camalaycacinäpi wañupacuyalcaptiqui’a chaynütamari lulaycushä; pay amcunawan manamá mana atipächu, ashwanpa sumä jatun munayniyümi caycun. ⁴Aw, rasunpa mana munayniyü-yupay Jesus chacatäsha cayalpis Diospa jatun munayninwanñatacmi shalcächimušha cawsayanña. Paynuy mana cäpa-yupay licašha ya’acuna

¹13.1 Dt 19.15.

cayalcalpis Tayta Diospa munayninwanmä Jesuswan cawsaycälishä amcunap allinniquipä.

⁵Chayurá rasunpa chalapaculcäshayquita quiquiqui sumäta licaculcay. Salbacü Jesuswan amcuna capäcushayquita uyaypam caycunman. Chaynu mana captin'a imaynu llaquich!

⁶Ya'acunactañatacmi ichá sumäta licaycälimal allin yalapäcushäta tantiaycälinquiman. ⁷Diostamari mañacuyalcá mana allincunäta nï lulaycälinayquipä. Manam ya'acuna allinpa licachiculcänapächu, sinu'a allincällacta lulašhtin cawsapäcunayquipämi masqui ya'acuna licaycuycächu mana allin yalüpänuy licayalcämaptinpis. ⁸Rasuncäpa cuntran imactapis manamá lulaycällichu, ašhwanpam rasuncäman šhalcaycälí. ⁹Aw, cushiculcämi mana cäpä ya'acuna licašha cayalcalpis, amcuna rasunpa sumä caycäliptiqui'a. Chaymari mañacuyalcá sumä allin caycälinayquipä. ¹⁰Chaymi cay cartacta isquirbiycamuc manalä watucüniqui šhayämullal, čhämül munaynita mana jicutaycunäpä. Jesusninchicmari čhulaycamäla ishpichinacpä, manamá tuninacpächu.

Camacalpunapämi limaycun

¹¹Canan chalapacü-masicuna camacalpunapäña niycälic: cushishacamalla cawsapäcuy; allincällaman cawsayniquta muyuycällichiy; callpanchanacaycäliy; chaynütac juc pinsaylla jawcalla cawsaycäliy. Jinapäcuptiquim jawca cawsayta uycü cuyacü Diosninchic amcunawan caycun'a.

¹²Lluytis sumä cuyacuywan limaycanacaycäliy.^k ¹³Ñatac caychu llapallan chalapacü-masinchicmi limaycälimušhunki.

¹⁴Jesusninchicpa llaquipayninwan Tayta Diospa cuyacuyninwan Chuya Ispiritu juc šhun'ulla caycälinayquipä uycušhušhayquichu imaypis caycäliy. Chaynu cachun.

^k **13.12** *sumä cuyacuywan limaycanaculcay*: Griego limaychu 'chuya muchaywan limaycanaculcay' niyanmi.